

纽约橙郡华人协会新闻简报 二零二三年一月

OCCANews



OCCA NEWSLETTER January 31, 2023

目录 Table of Contents

OCCA 2023 Lunar New Year Gala	P1-6
OCCS Spring Semester Registration Info	P7, 8
OCCCC News 教会新闻	P9
Community News	P10, 11
Advertisements 广而告之 (2023)	P12-16

OCCS 2023 Spring Semester starts on February 4, 2023!

ORANGE COUNTY CHINESE SCHOOL 纽约橙郡中文学校 | 2022-2023 CALENDAR
All Chinese School dates are based on Monroe-Woodbury School District availability, weather conditions, and are subject change. OCCS reserves the right to make accommodations at any time.

SEPTEMBER 2022

S	M	T	W	Th	F	S
					1	2
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Fall Semester 秋季

09/10/22 - 1st Day of Chinese School 开学

09/17/22 - mid Autumn Festival

09/24/22

4 Labor Day

26 Rosh Hashanah

FEBRUARY 2023

S	M	T	W	Th	F	S
					1	2
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

Spring Semester 春季

02/04/23 - 1st day of school

02/11/23

02/18/23

20 Presidents' Day

OCTOBER 2022

S	M	T	W	Th	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

10 Columbus Day

31 Halloween

MARCH 2023

S	M	T	W	Th	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

03/04/23

03/11/23

03/18/23

03/25/23

NOVEMBER 2022

S	M	T	W	Th	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

11/05/22 - mid-term testing

11/12/22

11/19/22 - parent/teacher conferences (after class)

11 Veterans Day

24 Thanksgiving Day

APRIL 2023

S	M	T	W	Th	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
30						

04/01/23

04/15/23

04/22/23 - mid-term exam testing

04/27/23

7 Good Friday

9 Easter Sunday

DECEMBER 2022

S	M	T	W	Th	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

12/03/22

12/10/22

12/17/22

25 Christmas Day

31 New Year's Eve

MAY 2023

S	M	T	W	Th	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

05/06/23 - parent/teacher conferences (after class)

05/13/23

05/20/23

29 Memorial Day

JANUARY 2023

S	M	T	W	Th	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

01/07/23

01/14/23

01/21/23 - Chinese New Year Celebration, no school

01/28/23 - Snow Day, CHY

01 New Years

16 M.L. King Day

22 Chinese New Year

JUNE 2023

S	M	T	W	Th	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

06/03/23

06/10/23

06/17/23

06/24/23 - final exam testing & last day of school

Important Dates:

02/04/23 - First Day of School
 04/22/23 - Midterm Exam Testing
 05/04/23 - Parent/Teacher Conferences (after class)
 06/24/23 - Final Exam Testing & Last Day of School

No Classes: 02/25/23, 04/08/23, 05/27/23



纽约橙郡华人协会
 ORANGE COUNTY CHINESE ASSOCIATION, NEW YORK

LUNAR NEW YEAR GALA

春节联欢晚会

20 23

ZOOM ID: 20228 20238
 PASSCODE: 88888

JANUARY 21, 2023
 1:00 PM



Watch the show again on [YouTube!](#)
 Livestream courtesy of Ross Leung

rossmedia YouTube



《张灯结彩庆新春，欢歌笑语迎兔年》

——纽约橙郡华人协会 (OCCA)

2023 春节联欢晚会纪实

协会董事唐隽

纽约橙郡华人协会主办的 2023 春节联欢晚会于二零二三年一月二十一日（周六，癸卯兔年农历除夕）在 St. Paul Lutheran 教堂成功举办。这也是自疫情爆发三年来华人协会首次举办的现场春节联欢晚会！由于协会年末换届改选等重要事项安排，加上今年的春节来得比较早，留给筹划和准备庆祝活动的时间很紧，且因场地面积限制，今年的春节联欢晚会规模较小。到现场参加的表演者及家属或家属约有八十人，另外，还安排了 Zoom 和 livestream 两个在线平台现场直播以满足更多会员和朋友们的观看需求。

张灯结彩迎新春，欢天喜地庆佳节。为了增加节日气氛，李娜、曹方和 LeAnn Chen 带领的装饰布置团队的义工们早早就到了。他们根据场地的结构，利用现有家当，分工合作，贴窗花、挂福字，铺桌布。橙郡华人协会会旗挂在了舞台当中，一盏盏喜庆、迎春的红灯笼也都挂起来了！一切准备就绪，年味十足的演出大厅等待着表演者的到来。送金虎迎福兔，我们一起过大年！

(cont. next page)



节目单 PROGRAM

总导演 General Director:
节目主持 M/C:

李娟 Juan Li
Jessie Gao, Claire He, Alyssa Chen, Aria Zhang,
Michael Cui, Claire Lin, Dawson Lin

1. 舞蹈:《抬龙王》
Dance – Carrying the Dragon King

表演者 Performers: 橙郡华人协会舞蹈团 OCCA Dance Troupe 李娟、鲍萍、赵玉娟、董梨、赵艺、闫秀琴

2. 男声独唱:《啊，中国的土地》
Solo – Ode to the Land of China

演唱者 Singer: 杜金林 Jinlin Du

3. 钢琴独奏:《红星闪闪》
Piano Solo – Red Star Shines

表演者 Performer: 橙郡中文学校 Jessie Gao

4. 葫芦丝独奏:《春满楼乡》
Hulusi Solo – Spring in a Dai Village

表演者 Performer: 橙郡中文学校 Claire He

5. 舞剑:《七星剑》
Sword Dance – Seven Star Sword

表演者 Performer: 橙郡华人教会 Cherry Zhou

6. 钢琴独奏:《农民舞》
Piano Solo – Peasant Dance

表演者 Performer: 橙郡华人教会 Kevin Jin

7. 儿童相声:《十二生肖大拜年》
Children's Cross-Talk – The Twelve Signs of the Chinese Zodiac

表演者 Performers: 橙郡中文学校剧目班 Jessie Gao, Claire He, Alyssa Chen, Aria Zhang, Michael Cui, Claire Lin, Ervin Han, Benjamin Gao, Derek Lin, Caroline Li, Lilian Chen, Cayden Lian

8. 钢琴独奏:《C 大调第一号创意曲》
Piano Solo – Invention No. 1 in C Major

表演者 Performer: 橙郡中文学校 Claire Lin

9. 合唱:《垄上行》
Choir – Walking in the Field

表演者 Performers: 橙郡中文学校成人班 Tarik McLean, Sharifa Kelly, Dorothy Plummer, Chris Mesibov
小提琴 Violin: Nancy Song

10. 抖空竹表演
Chinese Yo-Yo

表演者 Performers: 橙郡华人教会
Jesse Shih, Andrew Qu, Matthew Qu

11. 笛子独奏:《夺宝奇兵进行曲》
Flute Solo – Raiders March

表演者 Performer: 橙郡中文学校 Alyssa Chen

12. 合唱:《Cheechunk 路带我回家》
Choir – Take Me Home, Cheechunk Road

表演者 Performers: 橙郡华人基督教教会少年儿童唱诗班
Orange County Chinese Christian Church Youth Choir

13. 钢琴独奏:《三只瞎老鼠》
Piano Solo – Three Blind Mice

表演者 Performer: 橙郡中文学校中文第一册班级
Derek Lin (5 岁)

14. 女声独唱:《微风细雨》
Solo – Gentle Breeze and Drizzle

演唱者 Singer: 操永京 Yongjing Cao
钢琴 Piano: Jenny Song

15. 小提琴三重奏:《月亮河》
Violin Trio – Moon River

表演者 Performers: Nancy Song, James Shih, Jesse Shih
钢琴 Piano: Christy Shih

全体大合唱音乐

《橙郡华人协会会歌》OCCA Anthem

Sound/Lighting Technician: Alex Hieronymi
Photographer: Ross Leung
Graphic Designer: Christy Shih

Stage Manager: Chiring Leung
Stage & Hallway Designer: Na Li
Program Editor: Nancy Song

Take Me Home, Cheechunk Road

Verse 1:
Almost Heaven, Orange County,
Goshen, New York, Hudson River Valley.
Life is old there, older than the trees,
Younger than the mountains growin' like a breeze.

*Chorus:
Cheechunk Road, take me home
To the place I belong:
Orange County, Hudson Valley,
Take me home, Cheechunk Road.

Verse 2:
All my memories, gather 'round here,
Holy Spirit guidin' me through every year.
Bright and shiny, painted on the sky,
Christ is my Redeemer, on whom I can rely.

*Repeat Chorus

Bridge:
I hear God's voice, in the mornin' hour He calls me,
Radio reminds me of my home faraway.
Driving down the road I get a feelin'
That I should have been home yesterday, yesterday.

*Repeat Chorus (2x)

Take me home, Cheechunk Road.
Take me home, Cheechunk Road.

出席晚会的有 OCCA 新当选会长施约瑟，卸任会长罗海以及新任橙郡中文学校 (OCCS) 校长李娟。返美探亲的吴康健前会长也应邀出席并发言。OCCA 会员，OCCS 各班级学生和剧目班的小朋友们，以及橙郡华人基督教会会众表演了丰富多彩的节目，包括舞狮，舞蹈，男、女声独唱，器乐独奏及合奏，舞剑，儿童相声，抖空竹及合唱。令人印象深刻的是晚会的几位小主持人和表演《十二生肖大拜年》的小演员们！他们童音悦耳，表情丰富，报幕、表演有板有眼，深受大家喜爱，赢得了观众阵阵掌声。生龙活虎的舞狮表演结束后，李娟带领的橙郡华人协会舞蹈团率先登场，为大家表演了优美、动感十足的舞蹈 - 《抬龙王》；OCCS 成人班同学演唱的《垄上行》非常好听；Jesse Shih 等表演的抖空竹令现场观众呐喊、赞叹不已；橙郡华人基督教会 (OCCCC) 的青少年为大家演唱了他们基于 "Take Me Home, Country Roads" 改编的曲目《Cheechunk 路带我回家》。愿位于歌珊地 48 Cheechunk Road 的新教堂成为橙郡华人的恩福之家！晚会在有六十余人参加的大合唱《纽约橙郡华人协会会歌》后圆满结束。协会为每位演员准备了有祝福寓意的春节小红包。

感谢 Alex Hieronymi (灯光及音响) 和 Ross Leung (拍照及摄像) 的大力协助。感谢晚会总导演李娟精心地安排节目，感谢 Christy Shih 和 Nancy Song 不厌其烦地反复设计图案及编辑晚会节目单，感谢史秀全前校长对节目单的校正，感谢 Andy Chen 自费打印出八十份彩色晚会节目单。因为有了 Chiring Leung (舞台管理) 和文子阳 (背景音乐播放) 等的帮忙，晚会节目才得以一个接一个地顺利进行！感谢罗海，何谦热心帮助协会从 Flaming Grill & Buffet 订购并转运美食晚餐，感谢蒋清平，陈伟将就餐器具及时送达。陈伟还在周四帮忙将舞狮道具从 Pfizer 公司带回来，使得 Josh, James, Jesse Shih and Matthew Qu 能够在周五提前排练一下。感谢出席一月十四日下午 OCCA 春节晚会准备工作会议的协会董事会顾问梁北生和协会董事。感谢上面未提到名字但参与了晚会筹备的所有义工们，大家辛苦了！OCCA 特别感谢赞助商 - Q Collection (May Shih)，感谢 St. Paul Lutheran 教堂免费提供晚会场地，感谢 OCCA 董事会，OCCS 全体老师和家长们的支持。众人拾柴火焰高！让我们共同努力，使华人社区的明天更美好！如《纽约橙郡华人协会会歌》中唱到的——薪火相传铸就明天的辉煌。恭祝大家 2023 新春愉快，身体健康，阖家幸福，兔年大吉！









Newest OCCA Board members
Christy Shih (left) and **LeAnn Chen** (right)

Andrew Qu (left) and **Jesse Shih** (right),
both born in the Year of the Rabbit (1999)

Former OCCA Presidents
Kangjian Wu (left) and **Hai Luo** (right)



OCCS Principal **Juan Li** (left) and
OCCA President **Joseph Shih** (right)

L-R: **Kangjian Wu**, **Juan Li**, **Pak Leung**,
Joseph Shih, and **Hai Luo**

L-R: **Kangjian Wu**, **Joseph Shih**, **Hai Luo**



Watch the [Pfizer Pearl River GAA Lunar New Year Celebration](#)
on YouTube featuring Dorothy Plummer and Nancy Song!



**橙郡中文学校2022-2023春季
网络中文教学将于周六2/4/2023日正式开学!**

Orange County Chinese School Virtual Classes In Spring Semester Will Start On Saturday, Feb.4th
欢迎请您现在就上网使用中文学校注册链接 报名Please Register
Online Now!

<https://forms.gle/a1v2DR52pqUxob9u5> 春季共18次课程, 学费是
\$155。同一个家庭的第二个孩子收\$150; 第三个孩子收\$145。

支票抬头请写 (Pay to the order of) **OCCA.**
地址 OCCA, P.O. Box 124, Monroe, NY 10949

我们开学啦! 校长李娟老师联系方式 **Contact Information**
Email: lijuan851116@gmail.com Tel: 646-344-2685

【OCCS 纽约橙郡中文学校 2022-2023 年春季报名注册通知】

纽约橙郡中文学校云端 2022-2023 学年春季学期将于 2 月 4 日上午 10 点正式开学啦!
热烈欢迎所有的学龄儿童们, 青少年们和成年朋友们积极报名参加橙郡中文学校的网课中文学习!

报名事项—

- 1) 网上报名: 请您使用下面的中文学校注册链接给您的孩子报名。

<https://forms.gle/a1v2DR52pqUxob9u5/>

如果您还未支付 2023 年 OCCA 会员费, 也请您同时付款 \$20 的会员费。

- 2) 春季学费:

- A. 中文班: 每位学生\$155。同一个家庭的第二个孩子: \$150; 第三个孩子: \$145
B. 儿童剧目班的同学和成人舞蹈班的学员请直接与校长李娟老师联系。

- 3) 学费付款方式: 请将您的支票寄到下面的地址

OCCA,
P.O. Box 124,
Monroe, NY 10949

- 4) 校长联系方式: Mrs. Juan Li 李娟 Email: lijuan851116@gmail.com Tel: 646-344-2685

Meet Our Team

Orange County Chinese School New York
纽约橙郡中文学校教师团队 (2022-2023 春季)

OCCS Principal Mrs. Juan Li 李娟校长
lijuan851116@gmail.com
Tel: 646-344-2685



Level 1 Teacher Dr. Ping Moroney 许平老师
pingsgallery2012@gmail.com



Level 1 Teacher Ms. Juan Li 李娟老师
Performance Art/Dance Teacher Ms. Juan Li
Lijuan851116@gmail.com



Level 2 Teacher Ms. Lu Liu 刘璐老师
luliu919@yahoo.com



Level 4 Teacher Ms. Kun Tan 谭坤老师
Ktanzh5@gmail.com



Level 5 Teacher Ms. Qian He 何谦老师
Qianhluo@gmail.com



Adult Education Class Teacher Ms. Linda Xu
xl_111@yahoo.com



Substitute Teacher Ms. June Tang 唐隽老师
junetang88@yahoo.com



OCCCC New Year's Dinner (January 1, 2023)

The next time January 1st will fall on a Sunday will be in 2034!



春季主日學專題課程：智慧導向的生命培育

陸寧馨 長老

March 5 – May 26, 2023

Meeting ID: 359 785 5797

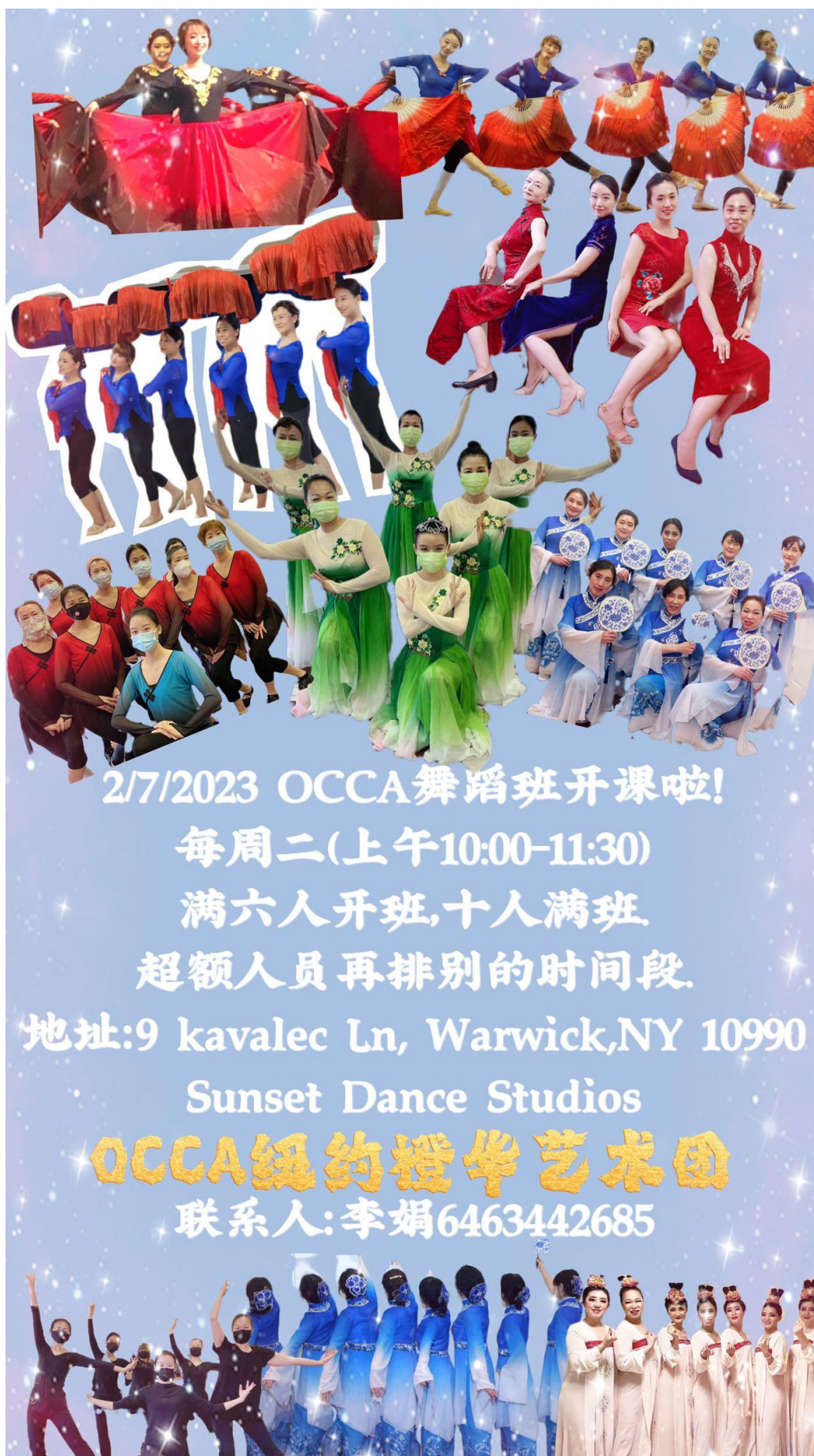
11:30 AM – 12:30 PM

Passcode: cccnj

簡介

十年樹木，百年樹人，生命培育更是一生的功課！不論是個人靈命進深、教養兒女、家庭建造、或信徒造就都須要正確的生命培育觀念 (詩 78:72)。主耶穌在生活中教導真理、藉著宣道和服事、用手中的巧妙培育門徒。本主日學是按此原則編撰、為要從智慧層面導引、循序漸進地使信徒們扎根於主耶穌基督、在生活中被神更新生命而成長。

Dinner provided by Pak Leung.



2/7/2023 OCCA舞蹈班开课啦!

每周二(上午10:00-11:30)

满六人开班,十人满班.

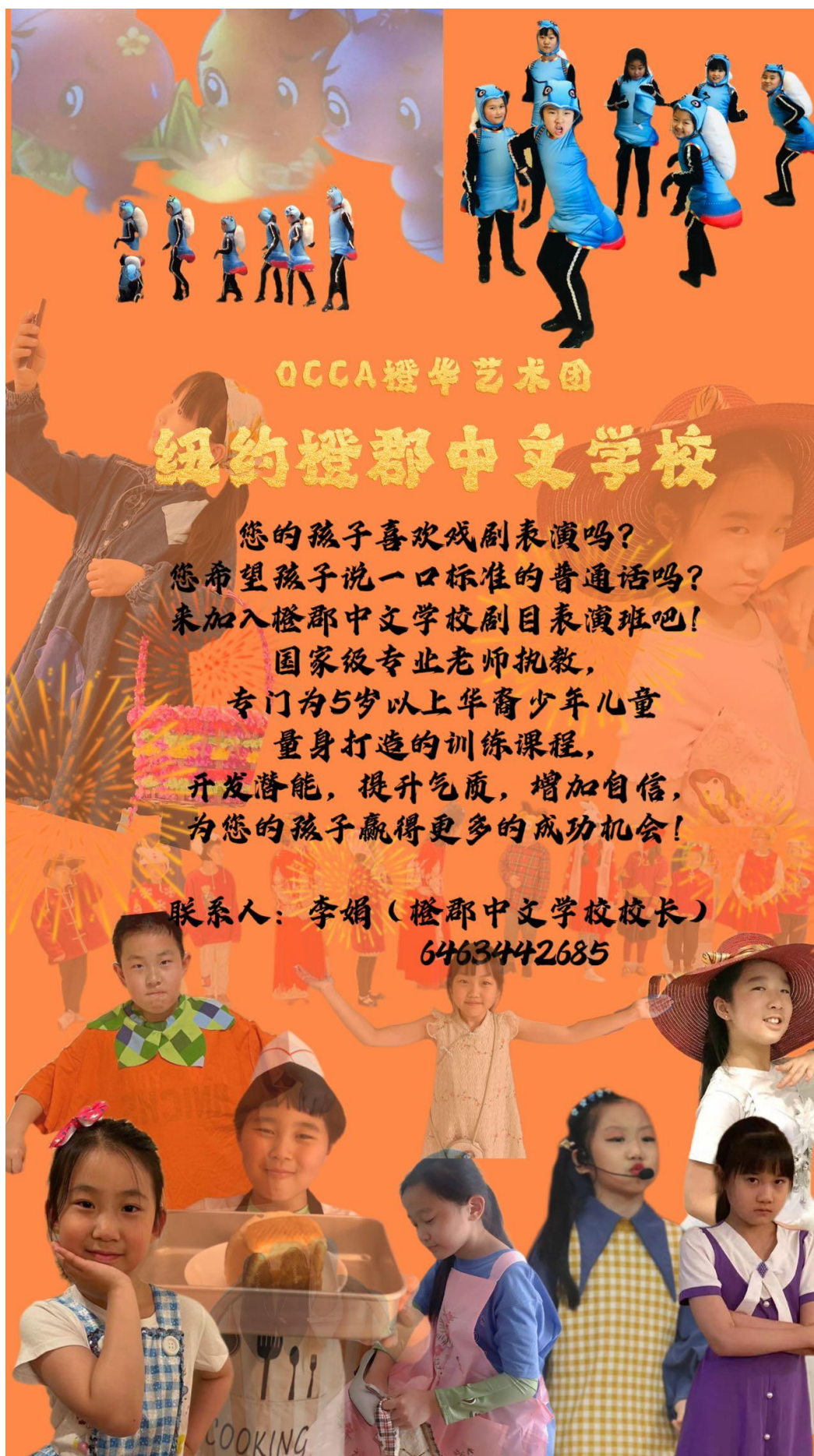
超额人员再排别的时间段.

地址:9 kavalec Ln, Warwick,NY 10990

Sunset Dance Studios

OCCA纽约橙华艺术团

联系人:李娟6463442685



OCCA 橙华艺术团

纽约橙郡中文学校

您的孩子喜欢戏剧表演吗？
您希望孩子说一口标准的普通话吗？
来加入橙郡中文学校剧目表演班吧！
国家级专业老师执教，
专门为5岁以上华裔少年儿童
量身打造的训练课程，
开发潜能，提升气质，增加自信，
为您的孩子赢得更多的成功机会！

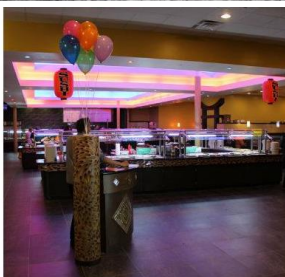
联系人：李娟（橙郡中文学校校长）
6463442685

Flaming

Grill & Buffet

OCCA Members
10% Off with
OCCA 2023
Membership
ID

Chinese, Japanese & American
Cuisine Restaurant



Flaming
Grill & Buffet

1399 Route 300,
Newburgh, NY 12550
(Next to Bed Bath & Beyond and
Newburgh Mall)



COMBO S1 \$30.50
1/2 lb. snow crab
1/2 lb. black mussel
1/2 lb. shrimp (no head)
1 corn, 2 potatoes and 1 egg.

COMBO S2 \$29.50
1/2 lb. snow crab
1/2 lb. sausage
1/2 lb. shrimp (no head)
1 corn, 2 potatoes and 1 egg.

COMBO S3 \$35.50
1/2 lb. lobster tail
1/2 lb. sausage
1/2 lb. shrimp (no head)
1 corn, 2 potatoes and 1 egg.

COMBO S4 \$34.50
1/2 lb. king crab leg
1/2 lb. black mussel
1/2 lb. shrimp (no head)
1 corn, 2 potatoes and 1 egg.



COMBOS BAG
(1 LB FOR EACH SEAFOOD)
COME WITH 2 CORNS & 2 POTATOES

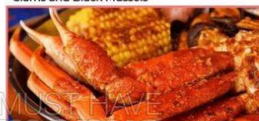
COMBO A) \$40
Shrimps with Head and Crab Legs

COMBO B) \$44
Shrimps with No Head and Crab Legs

COMBO C) \$27
Shrimps with Head and Crawfish

COMBO D) \$38
Crab Legs and Black Mussels

COMBO E) \$23
Clams and Black Mussels



CAJUN SEAFOOD

Call 845-566-3888

www.flaminggrillbuffetny.com

Business Hours: Sunday to Thursday 11AM-9:30PM
Friday & Saturday 11AM-10:30PM

COMBO SPECIAL BAG
(NO SUBSTITUTIONS)

CHOOSE YOUR FLAVOR
1.CAJUN (ORIGINAL)
2.GARLIC BUTTER
3.LEMON PEPPER
4.THE TASTY SPECIAL (ALL THE ABOVE)

CHOOSE SPICY LEVEL ▲
NON-SPICY
MILD
MEDIUM
HOT



EXTRAS

CAJUN FRIES \$5

CORN ON THE COB (2) \$3

POTATOES (3) \$3

BOIL EGGS (2) \$3

SAUSAGES (HALF LB) \$5

SAUSAGES (1 LB) \$9

STEAMED RICE \$3

CAJUN FRIED RICE \$8

SHRIMP CAJUN FRIED RICE \$10

CAJUN WINGS 6Pcs. \$7 /10Pcs. \$11

BUFFALO WINGS 6Pcs. \$7 /10Pcs. \$11

LEMON PEPPER WINGS 6Pcs. \$7 /10Pcs. \$11



WARNING: CONSUMING RAW OR UNDERCOOKED FOODS SUCH AS MEAT, POULTRY, SEAFOOD, SHELLFISH OR EGGS MAY INCREASE YOUR RISK OF FOODBORNE ILLNESS.

Flaming
Grill & Buffet

1399 Route 300
Newburgh, NY 12550
(Next to Bed Bath & Beyond
and Newburgh Mall)

Business Hours
Sunday to Thursday 11AM-9:30PM
Friday & Saturday 11AM-10:30PM



Scan QR Code

CALL 845-566-3888 OR

VISIT US @ WWW.FLAMINGGRILLBUFFETNY.COM

Appetizer

Spring Roll (2)	\$1.50
Egg Roll (2)	\$1.99
Crab Cheese Rangoons (4)	\$5.95
Pot Stickers (8)	\$5.95

Soup

	Pt.	Qt.
Beef Soup	\$3.99	\$5.99
Wonton Soup	\$2.99	\$4.99
Eggdrop Soup	\$2.99	\$4.99
Hot & Sour Soup	\$2.99	\$4.99

Side Order

	Pt.	Qt.
White Rice	\$1.99	\$2.99
Plain Fried Rice	\$2.99	\$4.99
Chicken or Beef or Shrimp Fried Rice choose one	\$4.99	\$6.99

Sushi Box \$15.99

Choose Any 4 Rolls

- ☐ California Roll
- ☐ Salmon Roll
- ☐ Tuna Roll
- ☐ Spicy Tuna Roll
- ☐ Spicy Crabmeat Roll
- ☐ Eel Roll
- ☐ Crabmeat Roll

Lunch Specials Box \$10.99

Choose Any 4 Items
Lunch 11:00AM-3:30 PM

- ☐ French Fries
- ☐ Fried Dumpling
- ☐ Fried Bun
- ☐ Sesame Ball
- ☐ Chicken on a Stick
- ☐ Chicken Nugget
- ☐ Fried Chicken Wing
- ☐ Fried Fish
- ☐ Crawfish
- ☐ Clam
- ☐ White Fish
- ☐ Sauteed Mushrooms
- ☐ Broccoli w. Chicken or Beef choose one
- ☐ General Tsao Chicken
- ☐ Black Pepper Chicken
- ☐ Sesame Chicken
- ☐ Teriyaki Chicken
- ☐ Peanut Chicken
- ☐ Grill Chicken
- ☐ Hibachi Chicken or Beef or Shrimp choose one
- ☐ Teriyaki Fried Rice
- ☐ Lo Mein
- ☐ Macaroni & Cheese

Flaming
Grill & Buffet

CALL 845-566-3888
FLAMINGGRILLBUFFETNY.COM



BOTTLE SODA \$2.50

- PEPSI
- DIET PEPSI
- SPRITE
- GINGER ALE
- DR PEPPER
- ORANGE SODA
BOTTLE WATER \$1.25

Appetizer

Spring Roll (2)	\$1.50
Egg Roll (2)	\$1.99
Crab Cheese Rangoons (4)	\$5.95
Pot Stickers (8)	\$5.95

Soup

	Pt.	Qt.
Beef Soup	\$3.99	\$5.99
Wonton Soup	\$2.99	\$4.99
Eggdrop Soup	\$2.99	\$4.99
Hot & Sour Soup	\$2.99	\$4.99

Side Order

	Pt.	Qt.
White Rice	\$1.99	\$2.99
Plain Fried Rice	\$2.99	\$4.99
Chicken or Beef or Shrimp Fried Rice choose one	\$4.99	\$6.99

Sushi Box \$15.99

Choose Any 4 Rolls

- ☐ California Roll
- ☐ Salmon Roll
- ☐ Tuna Roll
- ☐ Spicy Tuna Roll
- ☐ Spicy Crabmeat Roll
- ☐ Eel Roll
- ☐ Crabmeat Roll

Dinner Box \$12.99

Choose Any 4 Items

- ☐ French Fries
- ☐ Fried Dumpling
- ☐ Fried Bun
- ☐ Sesame Ball
- ☐ Chicken on a Stick
- ☐ Chicken Nugget
- ☐ Fried Chicken Wing
- ☐ Fried Fish
- ☐ Baked Crabmeat Cheese
- ☐ Crawfish
- ☐ Clam
- ☐ White Fish
- ☐ Lobster Or Stir Fried Crab choose one
- ☐ Mussel
- ☐ Steamed Flounder Fish
- ☐ Coconut Shrimp
- ☐ Salt & Pepper Shrimp
- ☐ Spare Ribs
- ☐ Sauteed Mushrooms
- ☐ Broccoli w. Chicken or Beef choose one
- ☐ General Tsao Chicken
- ☐ Black Pepper Chicken
- ☐ Sesame Chicken
- ☐ Teriyaki Chicken
- ☐ Peanut Chicken
- ☐ Grill Chicken
- ☐ Grill Duck
- ☐ Hibachi Chicken or Beef or Shrimp choose one
- ☐ Teriyaki Fried Rice
- ☐ Lo Mein (Veggie)
- ☐ Macaroni & Cheese

Jenny Q. Lu, MD, PPLC

Jenny Lu, MD, Family Medicine



75 Crystal Run Rd Ste 105, Middletown, NY 10941
(845) 692-3542

**Dr. Lu is a family physician with over 20 years of experience.
Her services include:**

- 1) Acute and Chronic disease management**
- 2) Preventive medicine**
- 3) Acupuncture**
- 4) Weight management**
- 5) Dermal fillers and Botox injections**

ORANGE COUNTY CHINESE CHRISTIAN CHURCH

橙郡華人基督教會

To KNOW GOD & To MAKE HIM KNOWN

認識上帝並傳揚祂的作為

Service Schedule

教會聚會時間:

Sun 2:30 PM- Worship Service 主日崇拜

Mon 8:30 AM- Galleria Small Group

Tue 8 PM- Middletown Small Group

Wed 10 AM- Women's Bible Study

Wed 8 PM- Church Prayer Meeting

Thu 10 AM- Monroe Small Group

Fri 8 PM- Bible Study Group

occccnny.org

48 Cheechunk Road,
Goshen, NY 10924

zoom: 709-647-6827
pw: 135246

Joe, 施 845-728-9121

Pak, 梁 845-928-6838





Asian Bistro

TEL.: 845-569-7108
845-565-5505

367 WINDSOR HWY. (RT. 32), SUITE #600
NEW WINDSOR, NY 12553
(NEXT TO UPS STORE)




OCCA Members 10% Off with OCCA 2023 Membership ID



Pure, Safe, Beneficial

Arbonne Independent Consultant
Jane Nguyen
Arbonne Independent Consultant
(845) 729-0288
www.janenguyen.arbonne.com

Anti-aging, personal care, makeup, nutrition, health and wellness, weight management, bath and body
Certified Vegan, Non GMO, Cruelty Free, Formulated without Gluten, Earth Friendly, Swiss Heritage

THIS FIELD TRAINING MATERIAL (OR ADVERTISEMENT) HAS BEEN PROVIDED BY JANE NGUYEN, AN ARBONNE INDEPENDENT CONSULTANT, AND IS NOT OFFICIAL MATERIAL PREPARED OR PROVIDED BY ARBONNE. ARBONNE MAKES NO PROMISES OR GUARANTEES THAT ANY ARBONNE INDEPENDENT CONSULTANT WILL BE FINANCIALLY SUCCESSFUL AS EACH INDEPENDENT CONSULTANT'S RESULTS ARE DEPENDENT ON HIS OR HER OWN SKILL AND EFFORT.

ACTUAL FINANCIAL RESULTS OF ALL ARBONNE INDEPENDENT CONSULTANTS FOR THE PRECEDING YEAR ARE CONTAINED IN ARBONNE'S INDEPENDENT CONSULTANT COMPENSATION SUMMARY, WHICH IS PROVIDED WITH THESE MATERIALS. YOU MAY ALSO VIEW THE ARBONNE INDEPENDENT CONSULTANT COMPENSATION SUMMARY ON ARBONNE'S OFFICIAL WEBSITE AT ARBONNE.COM.



Arbonne Independent Consultant



JANE C.C. NGUYEN, SFR
Real Estate Salesperson

845-634-0400 Ext. 205 OFFICE
845-729-0288 CELL
862-345-2011 EFAX
Jane.Nguyen@CBMMoves.com

COLDWELL BANKER
RESIDENTIAL BROKERAGE

SFR
SHORT SALES & FORECLOSURE RESOURCE

170 North Main Street
New City, NY 10956
www.JaneNguyen.com

Owned by a subsidiary of NRT LLC



JANE NGUYEN
District Manager

(845) 729-0288
www.janenguyen.arbonne.com
email: janedoowin@yahoo.com

ID# 18420406

Change your brand, change your health, change your life
LET ME SHOW YOU HOW!

WARWICK MEDICAL ASSOCIATES, LLP
SHUANG-PING WANG, MD



Specializing in Internal Medicine
 & Geriatrics

5 Grand St. Warwick, NY 10990
 (845) 986-7885



泛美理财咨询

丁作辉 博士

资深业务经理

3720 Prince Street, Ste 2A

Flushing, NY 12582

办公室: 718-886-5097 ext:8682

手机: 845-475-1357

传真: 347-331-0682

电邮: thting1788@gmail.com



我们都希望能有一个安全稳固的

家庭财务基础

这不是个梦想, 我们帮您实现



在市场不确定的变动中, 如何做有效的风险管理并得到合理的回报?

中产家庭如何帮孩子准备好年年攀高的大学费用?

如何准备退休后有足够且保证的终身性收入? 重疾/长期护理支出?

服务项目:

- 资产配置策略规划
- 大学教育基金准备
- 人寿保险
- 长期护理保险
- 退休金规划策略
- 资产传承/遗产规划

**Family & Individual
 Donations**

缪萍萍 (羽溪)

梅笑辉/祖延鸣

Minxiu Han

Dr. 马开宇

蒋清平/陈伟

罗海/何谦

阳杨/江岚

Andy Chen 陈安华

Susan Lin

史秀全

刘璐

Xiao Ji Zhang

Philip Chen

福祿滿手 好事連年

80多年來, 幫助保障家家戶戶最寶貴的資產。
 Allstate保險經紀恭祝您平平安安、好運連連。



平安就是福。身為您的Allstate保險經紀, 我將秉持無微不至的服務精神, 時時為您打點需求、處處為您精打細算。新的一年, 我謹代表Allstate在此恭祝您闔家新年富貴、歲歲平安。



Roger Dwyer
 845-562-1664
 357 Windsor Highway, (Rt.32)
 New Windsor, NY 12553
 rogerwdwyer@allstate.com



交託在手 放心無憂

汽車 房屋 人壽 退休

今天就與我聯絡。

© 2014 Allstate Insurance Company, Northbrook, IL.

THE ORANGE COUNTY CHINESE ASSOCIATION (OCCA) IS A NON-PROFIT ORGANIZATION WITH 36 YEARS OF HISTORY. OCCA'S MISSION IS TO PROVIDE CULTURAL, EDUCATIONAL, AND OTHER INSTITUTIONAL PROGRAMS TO PROMOTE CHINESE CULTURE AND HERITAGE WHILE ENHANCING THE QUALITY OF LIFE WITHIN OUR COMMUNITY. THIS IS CARRIED OUT THROUGH OCCA'S COMMUNITY ACTIVITY PROGRAMS AND ITS SUBSIDIARY, ORANGE COUNTY CHINESE SCHOOL (OCCS). OCCA BELONGS TO EVERYONE, INCLUDING ITS MEMBERS, FRIENDS, AND THOSE WHO LOVE CHINESE CULTURE AND ARE INTERESTED IN LEARNING THE CHINESE LANGUAGE. FOR MORE DETAILS, PLEASE VISIT US AT WWW.OCCANY.ORG OR WWW.FACEBOOK.COM/OCCANY/. THANK YOU!

OCCA 2023 Board of Directors: Joseph Shih, Lan Jiang, Juan Li, June Tang, Andy Chen, Xiaoming Shen, LeAnn Chen, Christy Shih

OCCA/OCCS Advisors: Pak Leung, Kangjian Wu, Hai Luo

OCCS 2023 Student Government Association Officers: Jeffery Shi, Andy Wang, Vicky Wong, Andrew Wu, Iris Chen, Matthew Qu, and Angela Qiu (Honorary Advisor)

Newsletter Editor-in-Chief: Nancy Song